



4B – Concevoir du matériel pédagogique pour l'enseignement des DNL

LEMEUNIER, Valérie

Responsable de l'unité formations du département langue française de France Éducation internationale

Domaine

Enseigner

Public

Ce module s'adresse aux professeurs de disciplines non linguistiques (DNL) qui enseignent à des adolescents dans une section bilingue ou un établissement LabelFrancEducation.

Prérequis

Ce module est ouvert à des enseignants/formateurs disposant d'une expérience de l'enseignement d'une DNL et d'une bonne connaissance du *Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)* et d'une maîtrise des compétences nécessaires à l'organisation d'une unité didactique. A défaut prévoir de suivre le module « Animer des activités motivantes pour l'enseignement des DNL ».

Afin que les participants tirent le meilleur profit de la formation, une maîtrise de la langue française correspondant au minimum au niveau B2 du *CECRL* est requise.

Objectif général

Ce module vise l'acquisition de connaissances et de compétences nécessaires pour concevoir du matériel pédagogique afin mettre en œuvre une pédagogie active. A l'issue du module, les participants seront en mesure d'adopter un cadre méthodologique cohérent pour concevoir des activités adaptées à l'enseignement/apprentissage des DNL.

Présentation du module

Dans un premier temps, les participants seront invités à interroger leurs pratiques pédagogiques. Puis, ils rappelleront les principes pédagogiques à retenir pour construire une unité didactique bilingue (UDB) et préciseront l'objectif de chacune des étapes de l'UDB.

Dans un second temps, ils analyseront des supports authentiques en vue de leur didactisation. Pour finir, ils concevront et/ou adapteront des activités pour chacune des étapes de l'UDB.

Modalités de travail

La formation est conçue selon une approche de formation-action, participative et interactive faisant alterner les séquences d'apports théoriques, d'analyse et de conception didactique. La durée du module est de 15 heures (9 séances de 1 h 40).

Contenus prévisionnels des séances

Séance 1 : Se présenter. Mutualiser ses représentations et ses pratiques de classe. Formuler ses besoins et attentes pour les mettre en regard des objectifs du module. Rappeler les principes pédagogiques de l'approche retenue par les outils du Conseil de l'Europe. Rappeler les étapes d'une UDB et préciser l'objectif de chaque étape.

Séance 2 : Analyser des supports authentiques. Mener une analyse pré-pédagogique.



- Séance 3** : Favoriser la mise en route : analyser, adapter et/ou concevoir des activités de sensibilisation.
- Séance 4** : Favoriser l'exposition à des nouveaux savoirs : analyser, adapter et/ou concevoir des activités d'anticipation, de compréhension globale et détaillée.
- Séance 5** : Faire découvrir et analyser les nouveaux savoirs : analyser, adapter et/ou concevoir des activités pour mettre en œuvre une démarche inductive.
- Séance 6** : Favoriser la fixation des nouveaux savoirs : analyser, adapter et/ou concevoir des activités d'appropriation.
- Séance 7** : Favoriser la réalisation de l'action visée : analyser, adapter et/ou concevoir une tâche finale.
- Séance 8** : Mutualiser les productions. Renseigner la fiche pédagogique des activités produites.
- Séance 9** : Faire une synthèse des contenus de formation.

Éléments bibliographiques

- BRAZ A., « Pour une réflexion sur l'enseignement bilingue – Méthodologie, repères, exemples », Santander : Consejería de Educación de Cantabria, 2007. (consulté le 4 septembre 2017) http://bloqs.xtec.cat/jornadafrances/files/2007/11/lybro_embajada_final.pdf
- CARÉ J.-M., DEBYSER F., *Jeu, langage et créativité. Les jeux dans la classe de français*, Paris : Hachette/Larousse, 1978.
- Conseil de l'Europe. *Les dimensions linguistiques de toutes les matières scolaires. Un guide pour l'élaboration des curriculums et pour la formation des enseignants*. [Consulté le 24 mai 2017]. http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Handbook-Scol_final_FR.pdf
- Conseil de l'Europe. *La place des langues de scolarisation dans les programmes*. [Consulté le 24 mai 2017]. http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/LE_texts_Source/LE%202015/Place-of-languages-of-schooling-in-curricula_FR.pdf
- DUVERGER, J. (coord) et al., *Enseignement bilingue – Le professeur de « Discipline Non Linguistique » – Statut, fonctions, pratiques pédagogiques*, Paris : ADEB, 2011. (Consulté le 4 septembre 2017). http://www.adeb-asso.org/wp-content/uploads/2014/02/ADEB_brochure_DNL_12_2011.pdf
- Lemeunier V., Laurens V., « L'unité didactique : évolutions d'un outil cadre pour l'enseignement/apprentissage des langues » in *Le Belc, 50 ans d'expertise au service de l'enseignement du français dans le monde*, G. Vigner (dir.), Coll. F, Hachette, pp. 121 – 137, 2019.
- MANGIANTE J.-M., « L'articulation FOS-DNL dans les filières bilingues : Pour une méthodologie de l'exploitation du discours pédagogique de l'enseignant bilingue », Nancy : *Mélanges CRAPEL*, 2009, n°31, (Consulté le 4 septembre 2017) http://www.atilf.fr/IMG/pdf/melanges/04_Mangiante.pdf